

ESP

INTRODUCCIÓN

GRANADA Y UNIVERSIDAD

La población universitaria de Granada ronda los setenta mil estudiantes, destacando la cifra de dos mil Erasmus. Este número posiciona a la Universidad de Granada (UGR) a la cabeza de este programa de intercambio a nivel europeo. Además, gracias a la integración en campus urbanos de la mayoría de edificios de la UGR, se produce una integración activa de esta población joven en el día a día de la ciudad.

Con focos de altísimo interés patrimonial como la Alhambra y el barrio del Albaicín, museos como el Parque de las Ciencias y espacios naturales como Sierra Nevada, Granada es bien conocida por su oferta cultural y deportiva, atrayendo cada año a dos millones y medio de turistas. Sin embargo, es gracias a esta alta población universitaria que Granada añade otros atractivos a la ciudad: una oferta gastronómica económica, protagonizada por las tapas, y un ocio nocturno muy activo. Este último aspecto ha estado fuertemente marcado hasta hace seis meses por el conocido *Botellódromo*, único espacio exterior público en el que el consumo de alcohol estaba permitido.

EL FENÓMENO BOTELLÓN

“El botellón es una actividad espontánea en sus orígenes y establecida por los jóvenes; una forma de ocio nocturno donde estos se reúnen para charlar, escuchar música y tomar copas al aire libre. El espacio utilizado para ello, cuando hay costumbre en el uso, es el *Botellódromo*. Su manifestación es eminentemente urbana”.¹

El fenómeno del botellón nace en Granada en los años 90 a la par que en el resto de España. El clima amable de la ciudad y la falta de legislación para frenar esta actividad lo convirtió en un problema: cinco mil personas de media se acumulaban cada fin de semana por toda Granada para beber en la calle. Espacios tan simbólicos de la ciudad como Plaza Nueva se convirtieron en puntos muy utilizados para esta actividad.

Este vacío normativo acabó a finales de 2006 con la llegada de una ley de la Junta de Andalucía que regulaba este tipo de actividades, permitiéndolas exclusivamente en espacios públicos habilitados para ello. El Ayuntamiento de Granada crea en enero de 2007 el “Espacio de Ocio de Granada” conocido como *Botellódromo*. Estaba concebido como un espacio de ocio no necesariamente ligado al alcohol (zona deportiva, proyección de películas, zona de conciertos...) pero en la práctica solo se utilizó para concentrar el botellón y alejarlo del centro y las zonas turísticas de la ciudad.

EL FINAL DEL BOTELLÓDROMO

En septiembre de 2017, tras diez años de constantes quejas vecinales por la basura y ruido que se generaba cada fin de semana y concentraciones tan polémicas como en la Fiesta de la Primavera, se cierra el Botellódromo. Ante la falta de alternativas atractivas para los jóvenes, esta forma de ocio se trasladó a

ENG

INTRODUCTION

GRANADA AND UNIVERSITY

In Granada there are around seventy thousand university students, two thousands of which are Erasmus students. This figure positions the University of Granada (UGR) at the top of this European exchange program. Most of the university premises are integrated within the city, which promotes an active integration of this young population in the day-to-day life of the city.

With landmarks of such historical importance as the Alhambra and the Albaicín, museums such as Parque de las Ciencias and natural areas such as Sierra Nevada, Granada is well known for its cultural and sports offer, attracting two and a half million tourists each year. However, it is thanks to this high student population that Granada adds other attractions to the city: an inexpensive gastronomic offer, starring the tapas, and a very active nightlife. One of the protagonists of this nightlife was, until six months ago, the well known Botellódromo, the only public space where drinking alcohol was allowed.

THE BOTELLÓN TREND

“Botellón is a spontaneous activity in its origins, established by young people. It is a form of night leisure where young people meet to chat, listen to music and drink alcohol outdoors. The space used for this activity, when there is one, is the Botellódromo. Its manifestation is eminently urban”.¹

The botellón phenomenon began in Granada in the 90's along with the rest of Spain. The friendly environment of the city and the lack of legislation to control this activity turned it into a problem: five thousand people on average gathered every weekend throughout Granada to drink on the streets. Remarkable landmarks of the city such as Plaza Nueva became drinking areas.

This legal void ended at the end of 2006 when Junta de Andalucía (the local government) passed a law regulating this kind of activities. From this point on, they were only allowed in a few authorized public spaces. In January 2007, the “Space of Leisure of Granada”, widely known as Botellódromo, opens in the city. It was envisioned as a leisure area not necessarily linked to alcohol (sports, films, concerts...) but in practice it was only used to concentrate the botellón trend in a single place, away from the city center and touristic areas.

THE END OF THE BOTELLÓDROMO

The Botellódromo was finally closed down in September 2017, after ten years of complaints due to the noise and litter generated every weekend, and controversial crowded events such as the Spring Festival. Given the lack of attractive alternatives for young people, this form of leisure was continued into private parties in student apartments and smaller botellones in neighbourhoods such as the Albaicín or La Chana. Six months after the *Botellódromo* closure, neighbours in the affected areas keep complaining, young people drinking on the streets are being fined by the police and all of the issues that *Botellódromo* had

fiestas en pisos de estudiantes y microbotellones por barrios como el Albaicín o La Chana. En estos 6 meses de cierre se ha generado una oleada de denuncias y multas por la policía y se ha revivido el viejo problema que el Botellódromo había pretendido solucionar.

El Ayuntamiento promovió una campaña para llenar las plazas y parques de actividades con las que atraer a los jóvenes y alejarlos de la cultura del alcohol, pero esta propuesta se ha desinflado rápidamente. Mientras tanto, colectivos ciudadanos han propuesto distintas posibilidades para dar uso a este espacio muerto. Se vuelve a proponer su uso como espacio deportivo y zona skate park, ya propuestos hace 10 años y que no han funcionado como tales, e incluso una zona para el intercambio de autobuses turísticos. Ninguna de estas propuestas ha tenido éxito hasta ahora.

TEMÁTICA

El Botellódromo es un espacio de más de nueve mil metros cuadrados, de gran simbolismo en la vida de aquellos que han crecido o pasado por Granada durante su vida estudiantil. Ahora se cumplen 6 meses del cierre de este lugar y el recinto permanece vallado, abandonado y sin conocer su futuro.

Se invita a los participantes a proponer ideas sobre un nuevo uso y/o configuración arquitectónica para dicho vacío urbano; repensándolo como lugar de socialización, de comprensión social y cultural.

Granada posee un espacio de oportunidad y necesita de estas nuevas ideas que completen y generen sinergias con el resto de la ciudad y sus habitantes. ¿Cómo puede la arquitectura tomar parte en este reto? ¿Debe ser una aproximación exclusivamente arquitectónica o puede enriquecerse con conocimiento en urbanismo, organización social o incluso el espacio legislativo?

EL LUGAR

El espacio del Botellódromo está localizado en el borde de la ciudad, más o menos alejada del centro (según la escala de Granada), no por ello está oculto o invisibilizado al estar en un lugar conocido y accesible: al Oeste limita con la Carretera de Circunvalación; al Este con la superficie comercial de Hipercor; y al Sur con una de las rotondas con más afluencia de tráfico que da salida a la circunvalación o entrada a la ciudad desde esta misma vía, el acceso a la calle Méndez Núñez y al Campus Universitario de Fuentenueva. A su vez está cerca de una zona donde residen muchos estudiantes (Pedro Antonio de Alarcón, Camino de Ronda, Arabial) y donde se localizan lugares de ocio nocturno.¹

Bajo el *Botellódromo* se sitúa un parking soterrado para vehículos (Parking Méndez Núñez). Los participantes pueden elegir si tener en cuenta la existencia de esta estructura bajo el lugar del proyecto o no; en función de la posible interferencia que pueda causar con la idea de la propuesta. Obviamente, se valorará positivamente si un proyecto es capaz de aceptar esta preexistencia y usarla para enriquecer o completar el valor del proyecto realizado.

had intended to solve are back.

The City Council promoted a campaign to organize activities in parks and squares that would attract young people and keep them away from the drinking culture, but the proposal did not get very far. Meanwhile, citizen groups are trying to give new uses to this dead space that used to be the Botellódromo. It has been suggested to be used as a sports and skating area (this idea was first proposed 10 years ago, but it was never used as such), or as an interchange area for the tourist buses. None of these proposals have been successful so far.

TOPIC

The Botellódromo is a space of more than nine thousand square meters, of great symbolism in the life of those who have grown or passed through Granada during their student life. Now, 6 months after the closure of this place, the area remains fenced, abandoned and with an uncertain future.

Participants are invited to propose ideas on a new use and / or architectural configuration for this urban void; rethinking it as a place of socialization, of social and cultural interaction.

Granada as a space of opportunities needs these new ideas to complete and generate synergies with the rest of the city and its inhabitants. How can architecture take part in this challenge? Should it be an exclusively architectural approach or can it be enriched intersectionally with urban planning, social organization or even the legislative space?

THE SPACE

The Botellódromo is located on the edge of the city, slightly far from the city center (taking into account the size of Granada). However, it is not hidden or invisible – it is located in a well-known, accessible area, with the bypass road at the West and Hipercor shopping centre at the East. In the South there is one of the most highly transited roundabouts, connecting the bypass road to the city, as well as Méndez Nuñez Street and the University Campus of Fuentenueva. It is also close to an area where many students live (Pedro Antonio de Alarcón Street, Camino de Ronda Street, Arabial Street) with a high concentration of pubs, bars and clubs.¹

There is an underground parking lot under the *Botellódromo* (Parking Méndez Núñez). Participants can decide whether to take its existence into account or not, depending on its interference with the main idea of the proposal. The jury will value positively projects that take in to account this circumstance and/or use it to enrich a strong idea.

ENTREGA

La documentación a presentar por los equipos concursantes consistirá en:

Un único panel **A2** (420 x 594 mm) **horizontal**. Deberá aparecer en la esquina superior derecha el **código de identificación** del grupo que has recibido al correo del representante del equipo. Debe aparecer también un **título** del proyecto realizado, que recomendamos situar en la esquina superior derecha del formato. El archivo deberá estar en formato **JPEG**, con una resolución gráfica adecuada para su impresión o publicación en internet.

El panel entregado debe ser totalmente anónimo: no puede aparecer el nombre de ninguno de los integrantes del grupo en el panel. Los paneles entregados en vertical, con el nombre de los participantes, sin título o sin código de identificación no serán aceptados.

Toda la información plasmada en la entrega será la necesaria para entender el proyecto, quedando a criterio de los participantes las representaciones gráficas, imágenes, perspectivas, croquis, texto descriptivo, etc.

El jurado valorará la **base teórica** de la propuesta realizada, una respuesta innovadora ante la problemática planteada, así como su adecuación al contexto urbano y social en el que se encuentra el emplazamiento del concurso. Se prestará una muy alta atención a la **calidad gráfica** general del panel entregado.

EL PANEL CON LA PROPUESTA REALIZADA POR EL EQUIPO PARTICIPANTE DEBE ENVIARSE ANTES DE LAS 21:00h (hora local de Granada) DEL DÍA VIERNES 10 DE MARZO AL CORREO **concursodocexdoce@gmail.com** ESCRIBIEDO EN EL ASUNTO "ENTREGA+CÓDIGO DE GRUPO"
Ejemplo: ENTREGA AKT76

¡BUENA SUERTE!

DELIVERY

Participating teams must send the following:

Horizontal A2 poster (420 x 594 mm). The team **ID code** (that was sent by email to your team representative) must be placed on the top right corner. There must also be a title for the project, which is recommended to be placed on the top right corner as well. The file must be in JPG format. The graphic resolution must be appropriate for printing and Internet publishing.

Names of team participants or any other personal identifying information must not be written anywhere in the poster. Vertical format posters, or those with the names of participants written on them, posters with no titles or no ID codes will not be accepted.

The poster must contain all the information needed to fully understand the project. Participants can decide whether to include graphic representations, images, perspectives, sketches, text, etc. (añadiría: All text must be in English or Spanish. The organization understands that not all participants are native English or Spanish speakers, therefore the linguistic quality of the text will not be taken into account.)

The jury will take into account the **theoretical background** of the proposal, an innovative answer to the challenge posed, as well as its adequacy to the urban and social context. The **graphic quality** of the project will also be highly valued.

THE POSTER MUST BE SENT BY EMAIL TO **concursodocexdoce@gmail.com** BEFORE 21:00h (local time in Granada) WITH THE SUBJECT "ENTREGA+TEAM ID CODE" or "DELIVERY+TEAM ID CODE"
Example: DELIVERY AKT76

GOOD LUCK!